



ISBN4-09-188501-2

C9979 ¥562E



定価：本体562円＋税

雑誌 45905-01 小学館

「三丁目の文芸点電報社の上の彼女」
「華に花を持って」
「ふごれたまきれいな」
「人とは」
「パパの歌」
「ボチの場所」

鬼頭英宏の軌跡がここに

IKKICOMIX
イッキコミックス好評発売中

「タンバローファイブ」第1～6巻 松本大洋
「ドロヘドロ」第1～4巻 林田雄
「アライブ」第1～4巻 松本浩郎
「ぼくらの」第1巻 鬼頭英宏
「鬼頭英宏短編集」全1巻 鬼頭英宏
「ワイルドマウンテン」第1巻 本間謙
「本間謙太郎劇場」全1巻 本間謙
「ナツメタモ」第1巻 藤沢ハジメ
「RIDE BACK」第1巻 カサハラテジロー
「period」第1巻 吉野明実
「銀虎」第1～2巻 松永豊和
「エンゼルマーク」全1巻 松永豊和
「平凡ボンチ」第1巻 ジョージ朝倉
「海女」第1巻 五十嵐大介
「ゆらみみ」第1巻 岸一貴
「パン★テラ」第1巻 ボッポXリュウジ
「セラーボイス アンド ロボ」第1～2巻 廣田健策
「0 戦場ヘヴンズドア」全3巻 日本橋ミツコ
「宮城の地」全2巻 山本真樹
「ハロハタ」全1巻 しおぎき
「通関セウハツ専門学校」全1巻 ナカタニロ
「愛い国ーareaー」全1巻 小野塚のり

IKKIBOOKS
イッキブックス絶賛発売中

「ホルプス・アルビス」 松本豊治
映画「ボンボン」シナリオブック 吉岡寛太郎

Motoko Mitsuki's Short Stories

Zansho

Story & art: Motoko Mitsuki

English version: Ronald Saul

Postheading: Erutan & Hahyulul

Illustration: monkey-pirate.com

Contents

Story 1	Zansho - Summer Heat	3
Story 2	The Girl on the Telephone Pole at the Intersection on 3rd Street	31
Story 3	Bringing Flowers to Hasel Inn	63
Story 4	Soiled, Beautiful... ..	93
Story 5	A G R	115
Story 6	Papa's Song	143
Story 7	Pochi's Place	169

Reproduction, plastic, incidents and situations in this book
are imaginary and have no relation to any person, place or
actual happening.

Song 1

Zansho - Summer Heat







The accident
was caused
by a reckless
student...



MAN, THIS
HEAT'S
KILLING ME
I COULD
DEFINITELY
USE SOME
FRESH AIR















THESE
FLAVORS FROM YOUR
PASTORAL.



THESE
MANGERS' TASTE
ARE GREAT



ぽち

*Many thanks to my friend Kiki



AND?

WELL, MANGERS
YOU, OUR
FAMILY'S
HEADS ARE
FILLED WITH
MORE THAN
JUST AIR



WHY DON'T
TALKER
ABOUT?

NO
MOMENTS



BY THE WAY,
WHY'D YOU
LOOK DO
ABOUT MOM
AND DAD?



NOT.

WELL, I
WANT TO
KNOW
THAT WAY

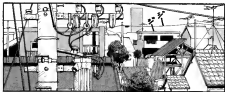


THEY'LL
LARGE GET
A HEART
ATTACK IF
THEY SEE
US TO
KIDNAP
NOT EASY
IF













THAT DOESN'T
REALLY
REACH THE
FEELING I
TOOK ON
THAT FIRST-
TIME JOB,
YOU KNOW



YOU WERE
WORKING PART-
TIME JUST TO
BUY IT FOR ME



YEAH,
AND?



THAT'S
STILL FINE
WITH ME

THAT'S JUST
HAPPENED
TO BE SOME
MONEY LEFT
AFTER I
BOUGHT MY
DAILY ONE



HA HA, WHAT'S
THE POINT OF
BUYING A DEAD
PERSON A
DRESS, COULD
YOU TELL ME
THAT?



HOW ABOUT
WE GO
BUY SOMETHING
OUR
TODAY?













LET'S
GO PLAY
ON THE
SWING

WHY,
THIS THING
LIES WAY
TOO LOW!

I
REMEM-
BER

WELL

I WAS
BULLIED
HERE ONCE,
REMEMBER?
YOU WERE THE
ONE WHO
CAME TO
SAVE ME

OH, JUST
DROP THAT
STORY
ALREADY!

BUT YOU
WEREN'T
EXACTLY A
MIS
INNOCENT
EITHER, AND
YOU PUT A
POSS INTO HIS
PANTS ONCE,
DIDN'T YOU?

IT WAS
THAT
BOY, W-
WAH, RIGHT?



WHE WHE
WHE OVER
WHE BACK
WHE
WHE?



I'M
GRATEFUL
FOR EVERY-
THING YOU
DID FOR ME.
I REALLY
AM.



I
FORGOT.



YOU
ALWAYS
LOOKED
OUT FOR
ME, DIDN'T
YOU?





HOW
TELL ME,
HOW WILL
YOU
OBLIGE?



I HEAR
ABOUT
TAKARA-
SUMI.



IS THERE
SOMETHING
IN IT FOR
HIM?



O-OH
COURSE
NOT.



HOW TYPICAL OF
YOU, BROTHER.
BUT THAT'S
WHAT I LIVE
ABOUT NOW!



I CAN'T
DO SUCH A
THING TO
TAJIMA.



THANKS
FOR THE
OFFER. BUT
NO, I THINK
THAT'D
CARRY
THINGS
TOO FAR...



ON THAT
DAY,
TAJIMA-
SAMA
ASKED ME
TO HAND
THIS LETTER
TO YOU.



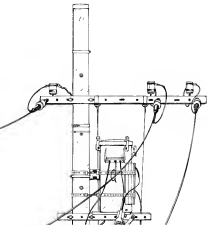






Story 2

The Girl on the Telephone Pole at the Intersection on 3rd Street





Apparently, I'm no longer among the living.





then I found
myself here
again.



My memory
was inter-
rupted right
over there...



Being
dead
and all.



Oh well, I
guess it's no
use for me to
regret what
happened
anyway.

By the time I
jumped in, it
might already
have been
too late to
save her.



Come
too
think
about
it...



WASN'T I MEANT
TO HAVE TO
ENTER WARREN
AND SOMEONE
ELSE OVER
HERE AND FILL
HER PLACE



I REMEMBER
IF I'LL STAY
THIS LONG AND
WATCH
LIFE IT'S...

The fat
tortoise-shell
cat walks
along. This
seems to be
his route.

5:00



The news-
paper boy
passes by.

4:50



The greengrocer
leaves with his
small truck to
buy new supplies.

4:15



The baker
opens his
store.

7:10



The girl with
her dog .
She even lets
him do his
business at the
same place.

8:50



The
jogging
guy.

9:50



The pretty girl
rides by briskly
on her bicycle.

8:10



The meat
shop's owner
begins to clean
the walkway.

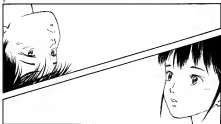
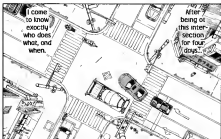
8:00



The tires of
the black
sports car
squeal as it
takes the
curve.

7:50













I'M
SHINO
KONDA



HISSTO
RY...

AND
YOURSELF

HE
SAYS
IS...



MYSELF

HAVEN'T I
TOLD YOU
THAT?
SORRY!



I FELT
THAT
THAT
WAS
SOMEONE
OF THEM



SHINO
KONDA,
HAI...

WHAT A
NERD
GIRL.





WELL, NOW
THAT I'M
DEAD
THERE'S NO
FOOT IN
BRAIN
DEPRESSION.
IS THERE?



YOU CAN
BE QUITE
SMILEY

FOR A DEAD
PERSON. YOU
DON'T SEEM
THAT GLOOMY,
WOTO.



HOW
COOL

BESIDES, I STILL
THINK THAT IT
WAS THE RIGHT
DECISION TO
SAVE THAT GIRL.



A
SORRY
THAT
WAS
BE-
CAUSE
FOR



SO IT MEANS
THAT SHE
MANAGED
TO ESCAPE
DEATH.



WELL, TO
LIVE TO
FIND OUT
WHAT
HAPPENED
TO THAT
GIRL.

I HEARD THAT
ONE OF THE
ACCIDENT VICTIMS
IS IN CRITICAL
CONDITION.

CRITICAL?



I HAVE
DON'T EXPECT
TO END UP AS
A GHOST
LIKE THIS
THOUGH.

DE THREE
SOME-
THING
YOU STILL
WANT TO
DO?





The World / Personal Possessions / Materiality





BUT THAT'S
ALRIGHT. YOU'LL
GET USED TO IT
SOON. SEE,
BURN NOW, I
JUST FEELING
AS IF I STAY
HERE



IT
CAN'T
BE
HELPER



WOULD
YOU DO
ME A
FAVOR?

SURE?



IT'S NO
BIG DEAL.
JUST
FORGET
IT

YOU'RE THE
FIRST GHOST
I'VE EVER
MET. PLEASE
FORGIVE MY
BACKLASH



AUD SEE HOW
EVERYONE'S
GOING THERE?

COULD
YOU GO
TO ME
HEAVEN...

ガ

は







Suniko:

But
you're
wrong
—



"Hideshi,
you're so
strong,
whoaaa
L."

she
said
and
went
home.

"Please
forgive
me for
telling
you..."



I'm afraid
this feeling
will grow
stronger
every time
I meet her.

what
happened.



I start
regret-
ting...



I can't even
put my com-
forting arms
around your
shoulder.

It's me who
cannot do
anything.



It might be
better for
me to stop
seeing her.



IF I DIE IN
MY SLEEP,
WILL I BE
ABLE TO GO
TO MOTHER'S
PLACE?

IT'S
DAMNED
I HATE
DREAMS



THE
GIRL







Wash
out for
the car!



Hide to...



You'll
be all
right.



A large illustration of a character with dark hair, wearing a dark long-sleeved shirt and light-colored pants, falling upside down. The character's eyes are closed and their mouth is open in a shout. A jagged, starburst-like shape surrounds the text "SUMI KO!!".

SUMI KO!!

A small, close-up inset of a character's face, looking upwards with a determined expression.

Finally, I
understand
the reason...

A small, close-up inset of a character's face, looking upwards with a surprised expression.

why I
am here.











What I regretted
was the fact
that I couldn't
save that girl.

Now I
remem-
ber...



HAVEN'T YOU
NOTICED
SOMETHING
A LITTLE STRANGE?

HOW
CAN I
TOLERATE
SUCH?

ANY!
ANY!

WERE YOU
HIT BY
THE DART?

HOW
DARE YOU
REAP'S
BALKING
UP

MY
GOON





During that time, my consciousness was wandering around at that intersection.



It turns out that I was in a coma for ten days.



AT THE BACK-
PORT OF
HIS

MAKING
MY LIFE
WAS
DAMNED





The pretty girl
rides by briskly
on her bicycle.

8:30



The meat
shop's owner
begins to clean
the sidewalk.

8:00



The black
sports car
turns slowly
at the inter-
section.

7:40



8:15

And
then



under the telephone
pole at the intersec-
tion on 3rd Street.

She and I,
we meet
each other





Story 3
Bringing Flowers to Hasei Inn

"Rosen Asakura who tried to get accepted as a university teacher and is leading another change."

I had
received
an invita-
tion to
my sixth
grade
class
room.

Around
the time I
graduated
from high
school and
entered
the roman's
life."



2 "SHINJIN" (Jpn.)







WELL, NOT NOW
I GOT IT.

I PLAN
TO



9-60766



BY THE
WAY, DID
YOU GET
THE ASSIG-
NMENT FOR
THE CLASS
REUNION?



IT'S
REALLY
BURN A
WOUND



OH,
HOLD ON

WELL, I'M
SUPPOSED
TO BRING
MATERIALS



IT
RASP

OH, THEN YOU
DON'T WANT
TO KNOW THAT
THE APPOINT
PLACE HAS
BEEN CHANGED



SOMETHING
ELSE





DO YOU
REMEMBER
OUR FACT?



AH!

NO MORE,
NEW
FACTORY
BT?



OUR
FACT?

WILL YOU
STILL BE
DEAR TO ME?



I used to
live in an
old public
housing
complex
within the
city until
the end of
sixth grade.

IT
CAME
TO ME.

NO, I
REMEMBER
IT NOW. I
DO!

I don't know why, but she had a thing for me and she acted as if she were my girlfriend.

Shinako Tokada was being there as well.

We made that pact on the day before I moved away.

OUCH WE'RE GATHERING UP

LET'S GO TO KASHI DAN TOGETHER...











We kids
had
always
looked
up to
her as
our big
sister

The
dream of
every
boy.

She was
beautiful
and kind



Next to
her house,
there lived
a young
twenty-ish
woman
named
Tsukino.



she was
my first
love.

And...







She
set
her
wrist.



After-
wards, I
heard that
he was a
married
man with
children.



When they
found her,
her "boy-
friend" was
already
gone.





It was after that incident that Shinobu Tokuda became especially close with me.





The day of the class reunion finally came.

LONG TIME NO SEE!

WHAT'S UP, DAVE?



JUST FOLLOW ME!

ALRIGHT, LET'S GET GOING, FOLKS!

MR. YOU REMIND ME OF A BIT!

OH, REALLY?

It was odd to see all my friends from six years ago again, but it also brought back memories.

I wondered what'd become of Shinobu.

No wonder! A lot of things had changed within those six years.

I'M COMFORTED TO YOU, KAWA-DON!

YOU TALK SO!





It didn't look like she would come.



AS HEARD, I CUP OF SAKU AS FRODO-BAGGINS FOR YOUR LATE ARRIVAL!

EVERYONE, PLEASE WELCOME MASTER WISAMOV



WELL THEN, HERE'S TO THE 6-B CLASS!!



SHE HAS A CLOSE FRIEND OF HOWS, WASN'T SHE?



SHALLOO?

WAKARU, DO YOU KNOW ANY TALKING SONGS NOW?



WELL, I DON'T KNOW MUCH ABOUT HER CURRENT SITUATION ANYMORE!

THAT WAS A LONG TIME AGO.



WOW

KICKED OUT?



SHE WAS SO- POSSIBLY KICKED OUT OF HER HOME.

BUT I DID HEAR SOME BAD THINGS.



WHY
LIVING
WITH HIM
IN TOKYO
NOW



IT WAS
SOMETHING
TO DO WITH
A GIRL...

11



THINKING
SOMETHING
I AM GOING TO DO

PLEASE
ENCOURAGE
ME



NOT
JUST
REALLY



DOES
THAT
BRACK
YOU?



Hardly
make
a living!



WHO CAN
HARDLY MAKE
A LIVING...

HE SEEMS TO
BE ONE OF
THOSE OVER-
FLOWING GUNS...

there
she was,
Shinoko
Tokado.



I went
to the
address
Shinoko
told me.



Maybe
there was
no "other
day" for
her.



Right
—

And
—





SORRY
I'VE SAID
SOM
FOOLISH

Shizuko
Takeda had
become
much more
beautiful
than the
last time I
saw her.



SHALL
WE GO?



RECUZE

IT'S
GOOD TO
SEE YOU
AGAIN.



Kasai Inn,
on the
other hand,
still looked
the same
as it did six
years ago.











YOU CAN'T
HIDE THE
RAIN,
CAN YOU?

THE
WIND



AN
OFA
HAA



BUT



LET'S
KISS

COME
ON



I REALLY
LIKED YOU,
YAGAMI

BUT YOU
WERE STILL
A KID BACK
THEN

I'VE GOT TO
BE BACK IN
THE CITY BY
THE END OF
THE DAY.

Then
Shinako
left.

showed me
that Shinako
was not the
same girl as
the one I
used to know
anymore.

That
day...

who
died in this
room.

Rutino
was not
the last
person...

It seemed
almost as if
that bouquet
of flowers was
for Shinako
herself.

Story 4

Soiled, Beautiful...



Natsu Sawanori epitomized everybody's ideals.

Her family had a big house with four cars parked in its garage.

The entire estate was protected by a high wall.





Not that
someone like
me would
know, but
those clothes
of hers must
have been
quite expen-
sive.



What a
grace-
ful
face
she
had.



She was
always
neatly
dressed.



CONGUY IS
SECOND IN
TAKADA
WITH 48
POINTS.

SHI-
TANI
100
POINTS

She was
also an
excellent
student.



Beautiful,
serene, she
seemed
almost out of
this world.



Even
when she
just stood
there, one
could tell
that she
was not
like the
others.



She also had
an honest
character
that people
seem to like.

I'll be
cleared
of over
tests.

Rumour had
it she could
even solve
middle
school
exercises.

The best
in our
school,
actually.



I could hardly
accept the
fact that she
was human
like the rest
of us.

In short,
simply
everything
about her
was perfect.



A place
where
everyone
hated
her for
what she
was.

Did all this
come from
the difference
in
social class?

Why did
someone
like her
go to our
school,
anyway?

Raido's father
committed
suicide.

When his
company fell
into a large
debt due to a
bad decision
made by the
management...



Yet nobody
at school
really sym-
pathized
with her.



THINGS
JUST BE
GETTING
WILD FOR
YOU NOW!

ARE YOU
ALL RIGHT,
RAIDOP?

IF THERE'S
SOMETHING
WE COULD
DO TO HELP
YOU, PLEASE
TELL US.



Her place
was set.



The female
homeroom
teacher of
the neigh-
boring class
did nothing
but watch
and laugh.

Day after
day, we
took our
pointless
anger out
on the girl.



That
made us
even
sadder.

Yet one
never
saw
Yuuko
crying.



Yuuko
herself had
changed.
She stopped
talking to
other
people,
stopped
laughing...



and...





YOU DON'T
DESERVE TO
USE A HAND-
KERCHIEF
SARADAY!



WELL, THOSE
ARE SOME
DIRTY
PANTIES...

GAH, I
FORGOT
SARADAY!
NOW I'M
DIRTY TOO!

HOWA, HOW
ARE YOU
THE HELL
ABOUT
FEELING BET?

her clothes
didn't seem
as clean
and neat as
they used
to be



GOING
OVER
HERE.















AN OLD MAN
GOT THE
BOOK THE
CHECK OUT.

I made an excep-
tion with Touji
who had been my
best friend since
kindergarten.
They said best
friends shouldn't
keep secrets from
each other.



HOW-
EVER...



DON'T TELL
ANYBODY!

THAT
MUST
BE...

WHAT,
FOR
REAL?



When the two
of us were
little kids, we
stole the
female under-
garments' underwear
and sold them
off to some
guy in the
neighborhood.



Obviously, those times were over.



Chapter 11: The Rainy Day



In hindsight, it wasn't that much of a deal...

You're betrayed came as a shock for me.

but I couldn't help it at that time.

THE DON'T SON AND SUBSTITUTED DID NOT BACK OFFERING KNOWLEDGE

CHAP 11



Starting from that day, I'd become a target myself?

Not that I did play my cards well. Actually, not at all.















She said
it without
any
emotions.



YOU THINK
LIKE THAT
TOO, I
SEE.



IT'S ALL
RIGHT
PLEASE
DON'T
WORRY
ABOUT IT

SORRY, MY
BLOOD GOT
ON YOUR
HAIR...

OH
DAMN

But
then...



WHAT'S UP
WITH THIS
GIRL?



NO...



I'LL WASH
IT AND
GIVE IT
BACK TO
YOU





TAKASHI,
WHAT HAVE
YOU DONE?

IS THIS
FROM A
GIRL?



PLEASE
WASH THAT
FOR ME.

Quite a
lot of it.



There
was
another
person's
blood on
the hand-kerchief.



I couldn't
even say
sorry to
her.

They said
that she, her
mother and
her little
sister, who
were to be-
longermen,
had disap-
peared without a
trace.



Yusko
didn't come
to school
on the fol-
lowing day.



My mother, who excelled at virtually anything but laundering, did a marvellous job.

HOW, WHERE'S THE HAIRIE FROM YES-YESTERDAY?



WHAT ARE YOU SAYING? WHAT ABOUT ME AND TAKASHI?

HEY, IT'S NOT LIKE I'VE GOT SOMETHING VALUABLE TO PROTECT HERE.

The fact that my father wasn't able to find a new job didn't seem to bother him at all.



BEING IN A POSITION OF POWER, ON THE OTHER HAND, IS MORE AND CAREFREE.

LOOK, IF YOU HELD A HIGHER POSITION YOU'D HAVE TO WORK HARD TO NOT LOSE YOUR STATUS...

Was that the reason why Yuzuko had to be good at school?

But...





But
Yuuko
Sawamura
still
exists...

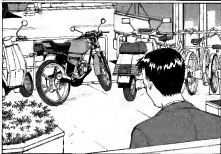


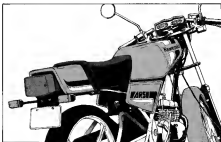
Being
her best
some-
where
out
there.

Stage 3
R&R















RARITA



DARE
YOU'RE
FAST

AKIUCHI



OH - I'VE
GOT A PIANO
LESSON
LATER.

HEY,
THIS IS
PERFECT.

WHAT'S THE
POSSIBLE SOME
WORTHY
MATTER?



IT'S NOT
YOUR TURN
TODAY, IS IT?



OH,
BUT...

I'LL TAKE
CARE OF
THE TRASH
FOR YA.



FOR YOU,
AFKID, I'LL
ALWAYS
MAKE AN
EXCEPTION!

HEY, NO
PROBLEM.



WELL,
OKAY...



YOU CAN
GO.

ALRIGHT,
JUST LEAVE
IT TO ME
THIS!





I-THANK
YOU



DON'T
YOU HAVE
TO GO TO
YOUR
LESSON?

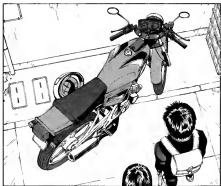
ABOUT
WHAT ARE
YOU STILL
DOING
HERE?



I FELT A
BIT GUILTY...

YES,
BUT





JUST A SECOND.



STILL BE A WHOLE LOT FASTER IF WE DROVE.

IS THIS YOUR MOTOR-CYCLE, KAMUYAP?



TO GET RID OF THE POLICE CARDS.

DON'T TELL HER THAT I WAS BACKSTABBING THE EIGHTH DIV.



I'LL DROP YOU OFF.



I KNEW
YOU'D SEE
ITS BEAUTY,
ANNIE!

R-RIGHT?
P



IT
RESEMBLES
ONE OF A
TREE
FROM...



WHAT A
BEAUTIFUL
COLOR...



YES,
BUT
GIVE
US
A
TRY
THAT
BAD!

MY AIR IS
SUPPOSED
TO BE
COOL!!



I THINK
THE
COLOR OF A
TREE FROM
IS CUTE.



NO, NO, NO!
THE CAMP IS
CALLED "LAMP
GREEN" IT'S
KAWASAKI'S
FAVORITE
COLOR!

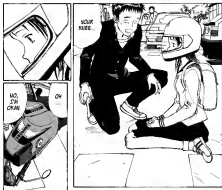












11





IT WAS
WITH - CAN'T
HELP YOU WITH
THE JOURNAL
THOUGH.



OHAY, DO YOU
REMEMBER HOW
THAT AG-AND-HE
CAN LOOKED
LUMP WHAT
ABOUT ITS CAR
JOURNAL?



2096.



KIMCHI



KIMCHI



YOU WENCH
KIMCHI?

WAS TO
GO, JIMCHI





EVERYTHING
WENT
DOWNHILL
AFTER THAT
ACCIDENT

SHE WAS
DEFINITELY
A WEIRDO

02



MY
FATHER
GOT MAD

I WAS
SUSPENDED
FROM
SCHOOL

MY
LIFE
WAS
REVOLVED

IT WAS A
TRAUMATIC
EXPERI-
ENCE

ALL IN
ALL

I HAD TO
SELL MY
BIKE AS
WELL



I HOPE
HE'S WITH
KUDO...



I JACKED
THE WHOLE
THING AND
HAD TO SIT
OUT FOR
A WEEK

I JACKED
OFF IN THE
MORN' AND
CAME DOWN
WITH A
COOL

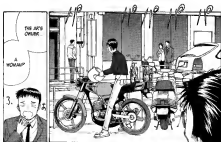
BUT IT GOT
BETTER ON
THE DAY
BEFORE THE
COLLAGE
MATERIALS
CLASH



I WONDER
HOW SHE'S
DOING NOW

ARINO













Song 6

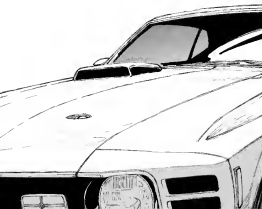
Papa's Song

Lyrics: Shigesato Itoi

Composer: Hyemitsu MURAKO

Artist: Hyemitsu MURAKO

Note: This story revolves around a Japanese custom called "Satogatahi shoshaan" / 里帰り出産 which refers to a pregnant wife who visits her old parents' home and stays there to have her baby. That way she gets help from her mother who would take care of the newborn baby and herself. It's said that many Japanese wives like to do this because it's more comfortable for them to get help from their own mothers rather than their mothers-in-law or husbands.







I'VE BEEN
THINKING A
LOT OF MY
FATHER.

I DON'T
KNOW
WELL, BUT
LATELY...



NO, YOU
KNOW?

DON'T TELL
ME YOU
KNOW THAT?

MATSUMA



GUESS I
WROTE OUT
ONE SUCH
THINGS, HUH

OH
DEAR...

WARR
HE CHICK?

HELL

WHAT IS THE
WORLD ARE
YOU THINKING
ABOUT?
WE'RE GOING
ABOUT THE
BOOK, ARE
WE NOT?

オ

オ

オ

GEE, IS
THAT ALL
YOU CAN
THINK OF
NOW?

THAT
WAS THE
ABOUT?

オ

オ





JUST
YOUR
TYPICAL
OFFICE
DAD

WELL, I
GUESS HE
MIGHT'VE
HANDLED

I HEAR,
SOMEBODY WHO
STRUGGLED IN
ACROSS A CAR
AT WORK.

HAS HE A
MORAL
HOLUP

BUT HE DID
TAKE HIM OUT
TO PLAY ON
HIS DAYS OFF

THEN,
THERE WERE
EVENINGS
WHEN HE
MIGHT'VE

WE WERE
HAVING
BREAKFAST
TOGETHER

AND THE
TWO OF YOU
STARTED
DUSTING
APART WHEN
YOU ENTERED
MIDDLE
SCHOOL

THOSE
CHILD-
HOOD
DAYS

I GUESS
BEING
FATHER'S
A PRETTY
PATHETIC
JOB AFTER
ALL...

WE MIGHT
AS WELL
HAVE BEEN
MARRIED

THAT MY
REASONING OF
HIM STARTED
TO WEAR



BEING THE
UNLucky SON
THAT YOU ARE,
OUR CHILD MIGHT
JUST BECOME
SON COM-
PLETELY.



KEEP YOUR
EYES ON
THE ROAD!

BUT YOU JUST
GONNA TREAT
ME LIKE THAT,
ARE YOU,
JUNIOR?



RIGHT,
YOUR FATHER
SURELY HAD
A CONSID-
ERABLE
"PRESENCE."

AA
AA
AA

EVEN NOW
YOU CAN'T
HOLD A
CANDLE
TO HIM.

SHOOT!



HE WAS A MAJOR
FAN IN THE AGE
THE ONLY THOUGHT
I HAD ALL THAT
TIME WAS HOW I
COULD KILL HIM.

MY
FATHER
RAN HIS
OWN
BUSINESS.

© 1995 SHOGA GAKKI



CLEARING
THE LIVING
ROOM.



WHAT
WAS IT
ABOUT?

HIS
ROOM?



IT'S HARD FOR
ME TO FIND A
GOOD TOPIC TO
TALK ABOUT WITH
MY OLD MAN.



YOUR OLD
MAN'S KUDA
STRAUGE



DID HE
USE TO
OCCUP
BARBERS?

HE DOESN'T
GAMBLE

HE
DOESN'T
SMOKE



WELL
LOL

WHAT WERE
THAT OTHER
DRUGS?



HE NEVER
DRANK AT
HOME
THOUGH

OH, I THINK HE
OULDN'T DO IT
FOR THE SAKE
OF GETTING
ALONG WITH
HIS CO-
WORKERS



I'M NOT SURE
ABOUT THE
"WEDDING"
PART THOUGH

THAT
"DRINKING,
GAMBLING
AND
WHORING"
MAYBE

HE'S THE EXACT
OPPOSITE OF
YOUR FATHER,
ISN'T HE?



MY ACTRESS
TOLD ME ON
THE PHONE...

THE
OTHER
ONE...



HOW?

WHAT? YOU
THINK I
RESEMBLE
HER?

YOU LOOK
FREAKY!



HOW?
DAD?

DAD?

I WONDER
IF THAT
WAS WHAT
CAUSED ME
TO THINK OF
AS FATHER...



HELP



YOU
RESEMBLE
DAD.

THAT









HE SHOULD
HAVE A DRIVER'S
LICENSE, BUT I
NEVER SAW HIM
DRIVING A CAR
BEFORE.

NO, HE
DOESN'T.



DOES
YOUR DAD
OWN A
CAR?

AND NOW
HE'LL NOW
GET TO THE
HOSPITAL?



MY MOM'LL
PROBABLY
WANT TO
COME ALONG
WITH ME EVEN
IF I DON'T
ASK HER TO.

...OR I
COULD
CALL A
CAB.

THE
HOSPITAL'S
NOT THAT
FAR AWAY.
I MIGHT AS
WELL WALK
THERE. THE
DOCTOR'LL
WILL DO ME
GOOD...



THAT
DOESN'T
MAKE
SENSE
AT ALL.

so what
about
you?

MAYBE I
SHOULD GO
TO MY OWN
PARENTS'
HOME TO
HAVE A
BABY.



I HAVE
A CHILD

I STILL CAN'T
BELIEVE THIS
IS ACTUALLY
HAPPENING.







IT TOOK ME A
LOT OF TIME
TO COME TO
THIS DECISION

DON'T
SAY
THAT!



AND...



SELL THE
CAR TOO

MAYBE I
WILL...







HEY, NO
BYPASS



DO YOU
REMEMBER
THE ROAD?



ARE YOU
TALKING
ABOUT THE
ROAD?

IT'LL
CHOOSE
WHICHVER
YOU WANT



LEFT

OR, WHICH
PICK IT
AGAIN?



NO, THE
ONE



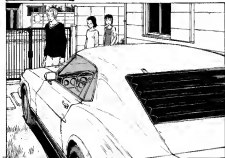


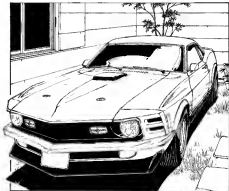
NO, I'M
FINE. I
ALREADY
DRIVED.

YOU MUST
BE Tired,
TAKASHI.

DEAR,
KATSURA
AND TAKASHI
ARE HERE.

HELLO.









OH

WELL, HE
DON'T WANT
IT FOR A
LONG TIME
AFTER THAT



I HAD TO
SELL IT WHEN
YOU WERE
BORN

BACK THEN HE
WAS REALLY
BROKE...



WHAT?
WHAT?

ABOUT
NATSUHA'S
NAME...



EXACTLY

THE
ONE I
WANT

OH IT
CAME FROM
"NATSUHA"
RIGHT??



DON'T EVER
FORGET TO
THINK OF
YOUR
DREAMS

that you
don't lose
the
dreams...

that
dreams
will

NATSUHA
WAS BORN
IN THE CAR
THAT'S WHY

ユリア



IT'S NO
BIG DEAL.

MAN.



AREN'T YOU
SAID THAT
YOU HOLD
THE CARD?



OH, IT WAS
REALLY COM-
FORTABLE. I
COULD OVER-
BEER, YEAH?

HOW WAS
YOUR RIDE
ON THE
SHINKAN-
SEN?







A Must-Read Commemorating the Simultaneous Release of 3 Volumes of Work

POCHI'S PLACE

KITO MOHIRO

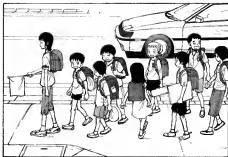
COMMON
EVERYDAY SCENES...
ELEMENTARY
STUDENTS YOU SEE
EVERYWHERE...
AND THE NOSTALGIC
SCENERY ALL COME
BACK TO LIFE...



MangaScreener

Translated by Jennifer Kichise
Illustrated by Kaito Kichise

www.MangaScreener.com



HE WAS
ALWAYS
JUST LAYING
THERE
ON THE
SIDEWALK,
SLEEPING

ON OUR WAY
TO SCHOOL,
WE WOULD
PASS A BIG
DOG JUST
ABOUT WE
WENT THE
SCHOOL.



OH, WE'D
LOOKING
TO THE
OTHER
SIDE

BUT
FOR KIDS,
DOGS
WERE SCARY
THINGS.

WE WERE
TOLD
THAT HE
WAS VERY
POSSIBLE



SO WE
CROSSED
THE ROAD
ON OUR
WAY TO
SCHOOL.





OUR
HARBORST
WAS A
SPACY
STORE
NEAR THE
SCHOOL.

YOU
ALREADY
LOST
YOUR
X

ORIGIN
BUT IN
SOME
FORM



BUT ON
NICE DAYS
ALL HE
WOULD DO
WAS SIT
OUTSIDE
BY THE SEA.

AN OLD
MAN SAW
THE PLACE BY
HARBOR

AS SOON
AS SCHOOL
ENDED
HE WOULD
HEAD
STRAIGHT
FOR THE
PLACE

OBVIOUSLY
HE COULDN'T
WATCH THE
STORE LIKE
THAT.

WE WERE
FORGIVEN
FROM
STOPPING
ARRANGED
ON OUR
WAY HOME,
BUT WE
DON'T CARE









HE DOES
SEEM
LOOK
SMART.

APPARENTLY
HE'S REALLY
SMART.

KID IT
DOING
TO BE
ENTERING
HIGH
SCHOOL
THIS YEAR



THE
FIRST 40
HOURS
SPENT.

NOT
REALLY

I'M SURE
HE REALLY
LIKES HIS
GRANDPA.

HE SPENDS
HIS FREE
TIME
PLAYING
WITH US,
STUFF LIKE
THAT.

WHEN
SCHOOL ENDS,
HE COMES
HERE AND
STAYS HERE
UNTIL
NIGHTFALL.



SENSEI
!!



HAVING
KID STARTED
THE SELF-
SERVICE
BASKET
AT THE
MORNING







BUT IT'S
NOT MY
CHOICE

OF COURSE
I THINK HE'S
CAUSING
TROUBLE
FOR OTHER
PEOPLE,
TOO



THE PAC
WOULDN'T BE
SATISFIED
WITH THAT,
OTHER.



SHUT UP!!
I DON'T
UNDERSTAND
ANYTHING
YOUR
SAYING!!



THAT'S JUST
BARKING!!
IT'S NOT
ANYTHING AN
OWNER
SHOULD SAY
!!



SO THERE'S
NOTHING
I CAN DO,
IS THERE
?

IT'S THE
DOG THAT'S
CHOOSING
TO STAY HERE.



ALL OF
YOUR PUPS
NEED HARD,
BUT...



YEAH,
THAT'S
RIGHT
!!



IT'S THE OWNER'S
RESPONSIBILITY
TO TEACH THE
DOG MANNERS,
ISN'T IT??





WHY IT'S
NOT GOOD
TO TAKE
DETOURS.

LET'S
ALL
THINK
ABOUT
IT.

AND WHY
WE FEEL
TEMPTED
TO TAKE
DETOURS.



YEAH, YOU
JUST HAVE
TO GO
STRAIGHT
HOME.

RAISE
YOUR
HAND,
ACCHU.

I DON'T THINK
THAT'S EVEN
WORTH
BORROWING UP.



I
THINK
IT'S OK
IF

SHOULD
I



WE
FAILED TO
REACH A
CON-
CLUSION.

IN THE
END



SO AS
USUAL,
IT WAS
STRAIGHT
TO THE
STORE
AFTER
SCHOOL.

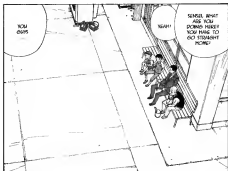
AND
APPARENTLY
IT'S NOT
LIKE WE
EVEN
UNDER-
STOOD
WHAT
SHE WAS
SAYING.

BUT THERE
WAS NO
WAY WE
WOULD
BOUNCE
TO LONG
TO HER.

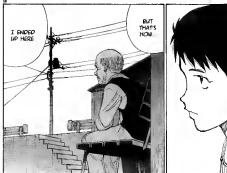
ACHUWA
APPEARED
FORCIBLY.













I CAN
STOP
HERE

AND
THAT'S
WHY...

10



I DON'T
KNOW HOW
MUCH
LONGER I
CAN KEEP
DOING THIS,
BUT...

WELL...



IN THAT
CASE IT'S
GOING TO
BE OK FOR
THE TIME
BEING

HAHAHA,
I GUESS
I JUST
SIT HERE



YEAH

OF
COURSE



IT'S NOT
LIKE YOU'RE
NOT DOING
ANYTHING
ANYWAY

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

YOU JUST
LET THE
WALDOPELDER
STOCK THE
SHELVES,
DON'T YOU?

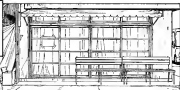








THE
OLD MAN
PASSED
ABOUT
A WEEK
LATER.



BUT THIS
TRAGEDY IN
FARAWAY
DIDN'T JUST
END WITH
THE CLOSING
OF THE
GATE.

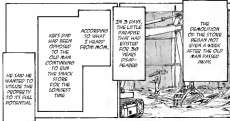


WHAT'S
GOING
ON?



YOU'RE
ALWAYS
COMING
HOME
EARLY
LATELY





AND SPENT
ALL HIS
TIME AT HIS
GRAND-
FATHER'S
PLACE.



THAT'S WHY
HE PUNCHED
HIS DAD.



AND WHY
HAPPY
FROM
HOME.



DON'T
THAT
GREAT
?

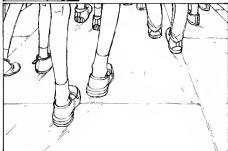


HE
DIED.



THAT
DID YOU
PASS ON
THE WAY
TO
SCHOOL
?

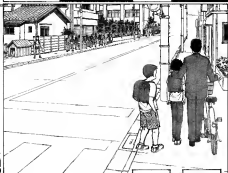








WALK ON
THIS SIDE
OF THE
ROAD!!



0211

THAT
PLACE
IS NO
LONGER
THERE

SEVERE,
CRUEL,
AND I
STILL SEE
THAT
CROSS-
WALK

NOT WAS
FOUND
AND TAKEN
BACK 3 DAYS
LATER